

# ด่วนที่สุด

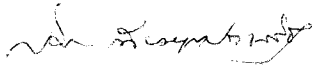
ที่ วท ๐๒๑๑/ ๑-๑๙๙๓

เรียน ลสวท.

สป.วท. ขอส่งเรื่องนี้มาเพื่อโปรด

- ทราบ                       พิจารณา  
 ดำเนินการ                 ถ้อยปฏิบัติ  
 มติ ครม. ๑๖ ธันวาคม ๒๕๕๗ เรื่อง ขออนุมัติ

การจัดทำและลงนามในบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือทางวิชาการด้านทรัพยากรน้ำและการชลประทานไทย - สาธารณรัฐประชาชนจีน



(นายสมชาย เทียมบุญประเสริฐ)

รอง ปกท.วท.

ปฏิบัติราชการแทน ปกท.วท.

๑๕ ธ.ค. ๒๕๕๗

ผู้ประสานงาน จินดามาส

โทร ๐ ๒๓๓๓ ๓๘๗๖

โทรสาร ๐ ๒๓๓๓ ๓๘๓๘

E-mail: [jindamas@most.go.th](mailto:jindamas@most.go.th)

สำนักงานปลัดกระทรวงวิทยาศาสตร์  
และเทคโนโลยี  
เลขรับ 12467  
วันที่ 22 ธ.ค. 2557  
เวลา 16.30 น.

สำนักงานรัฐมนตรี  
รับที่ ๑๐๓๖  
วันที่ ๑๘ / ๑๒ / ๕๗  
เวลา ๑๕.๕๕ น.



# ด่วนที่สุด

ที่ นร ๐๕๐๖/ว(ล) ๒๖๑๐๔

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี

ทำเนียบรัฐบาล โทร. ๑๐๓๐๐  
ศูนย์ประสานงานคณะรัฐมนตรีและรัฐสภา  
รับที่ 660  
วันที่ 23 ธ.ค. 2557  
เวลา ๐๙.๕๐ น.

๑๗ ธันวาคม ๒๕๕๗

เรื่อง ขออนุมัติการจัดทำและลงนามในบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือทางวิชาการ  
ด้านทรัพยากรน้ำและการชลประทานไทย - สาธารณรัฐประชาชนจีน

เรียน รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี

อ้างอิง หนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๕๐๖/ว(ล) ๒๕๘๒๓  
ลงวันที่ ๑๕ ธันวาคม ๒๕๕๗

- สิ่งที่ส่งมาด้วย
๑. สำเนาหนังสือสำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกา ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๙๑๒/๓๐๔  
ลงวันที่ ๑๖ ธันวาคม ๒๕๕๗
  ๒. สำเนาหนังสือสำนักงานคณะกรรมการพัฒนาการเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติ  
ที่ นร ๑๑๑๔/๕๖๖๗ ลงวันที่ ๑๖ ธันวาคม ๒๕๕๗

ตามที่ได้ขอให้เสนอความเห็นเกี่ยวกับเรื่อง ขออนุมัติการจัดทำและลงนาม  
ในบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือทางวิชาการด้านทรัพยากรน้ำและการชลประทานไทย -  
สาธารณรัฐประชาชนจีน เพื่อประกอบการพิจารณาของคณะรัฐมนตรี ความละเอียดแจ้งแล้ว นั้น

สำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกาและสำนักงานคณะกรรมการพัฒนาการเศรษฐกิจ  
และสังคมแห่งชาติได้เสนอความเห็นไปเพื่อประกอบการพิจารณาของคณะรัฐมนตรีด้วย  
ความละเอียดปรากฏตามสำเนาหนังสือที่ส่งมาด้วยนี้

คณะรัฐมนตรีได้ประชุมปรึกษาเมื่อวันที่ ๑๖ ธันวาคม ๒๕๕๗ ลงมติอนุมัติทั้ง ๓ ข้อ  
ตามที่กระทรวงเกษตรและสหกรณ์เสนอ ทั้งนี้ ให้กระทรวงเกษตรและสหกรณ์ดำเนินการ  
ตามมติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๑๖ กันยายน ๒๕๕๗ (เรื่อง ข้อเสนอของนายกรัฐมนตร) ในส่วนที่เกี่ยวกับ  
ด้านต่างประเทศด้วย (ตามหนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๕๐๖/ว ๙๑  
ลงวันที่ ๑๘ กันยายน ๒๕๕๗)

จึงเรียนยืนยันมา

มอบ ปกท.วท.  
แจ้งหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

เรียน นส มจร  
เพื่อโปรดดำเนินการ

ขอแสดงความนับถือ

(นายวิระพงษ์ แพสุวรรณ)  
ปกท.วท.

(นางสาวรุจิรา ริมผดี)  
รองเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ปฏิบัติราชการแทน  
เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

(นายพิเชฐ ดุรงคเวโรจน์)  
รมว.วท.  
22-6A.57

สำนักวิเคราะห์เรื่องเสนอคณะรัฐมนตรี

โทร. ๐ ๒๒๘๐ ๙๐๐๐ ต่อ ๓๒๗

โทรสาร ๐ ๒๒๘๐ ๙๐๖๔

www.cabinet.thaigov.go.th v36-12-57 นิล

# ความที่สุด

ที่ นร ๐๙๑๒/ ม๐๔



สำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกา  
๑ ถนนพระอาทิตย์ เขตพระนคร  
กรุงเทพฯ ๑๐๒๐๐

๑๖ ธันวาคม ๒๕๕๗

เรื่อง ขออนุมัติการจัดทำและลงนามในบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือทางวิชาการ  
ด้านทรัพยากรน้ำและการชลประทานไทย-สาธารณรัฐประชาชนจีน

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

อ้างถึง หนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ความที่สุด ที่ นร ๐๕๐๖/๒๕๕๖๒๒  
ลงวันที่ ๑๕ ธันวาคม ๒๕๕๗

ตามหนังสือที่อ้างถึง สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรีขอให้สำนักงานคณะกรรมการ  
กฤษฎีกาให้ความเห็นในส่วนที่เกี่ยวข้องเพื่อประกอบการพิจารณาของคณะรัฐมนตรี  
โดยด่วน กรณีการขออนุมัติการจัดทำและลงนามในบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือทางวิชาการ  
ด้านทรัพยากรน้ำและการชลประทานไทย-สาธารณรัฐประชาชนจีน ที่กระทรวงเกษตรและ  
สหกรณ์เสนอ ความละเอียดทราบแล้ว นั้น

สำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกาได้พิจารณาร่างบันทึกความเข้าใจดังกล่าว  
ประกอบกับมาตรา ๒๓ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย (ฉบับชั่วคราว) พุทธศักราช ๒๕๕๗  
และหลักเกณฑ์การพิจารณาความหมายและองค์ประกอบของคำว่าหนังสือสัญญาตามคำวินิจฉัย  
ของศาลรัฐธรรมนูญ ที่ ๖-๗/๒๕๕๑ แล้ว เห็นว่า บันทึกความเข้าใจฯ จัดทำขึ้นระหว่างกระทรวง  
เกษตรและสหกรณ์แห่งราชอาณาจักรไทยและกระทรวงทรัพยากรน้ำแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน  
ซึ่งเป็นหน่วยงานของรัฐ มีสาระสำคัญเป็นการส่งเสริมความร่วมมือทางวิชาการในสาขาทรัพยากรน้ำ  
และการชลประทานระหว่างสองประเทศ โดยมีขอบเขตความร่วมมือครอบคลุมในประเด็น  
การป้องกันและบริหารจัดการทรัพยากรน้ำอย่างยั่งยืน การบริหารจัดการและก่อสร้างเขื่อน  
ผลกระทบของการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศต่อทรัพยากรน้ำและมาตรการรับมือ การควบคุม  
ภาวะอุทกภัยและการบรรเทาภัยพิบัติ การอนุรักษ์ดินและน้ำ การชลประทานและการระบายน้ำ  
การประสานงานและร่วมมือในกิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับน้ำในระดับนานาชาติและความร่วมมือ  
ในด้านอื่นๆ ที่มีความสนใจร่วมกัน โดยการดำเนินความร่วมมือตามบันทึกความเข้าใจฯ ให้เป็นไป

โดยสอดคล้องกับกฎหมายของคู่ภาคีแต่ละฝ่าย อันเป็นเรื่องที่อยู่ภายในอำนาจหน้าที่ของกระทรวง  
เกษตรและสหกรณ์ที่สามารถดำเนินการได้ กรณีจึงมิใช่การทำความตกลงระหว่างรัฐ และไม่เข้า  
ลักษณะเป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๒๓ ของรัฐธรรมนูญฯ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดดำเนินการต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



(นายดิศทัต โหตระกิตย์)

เลขาธิการคณะกรรมการกฤษฎีกา

สำนักกฎหมายต่างประเทศ

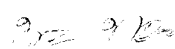
โทร. ๐ ๒๒๒๒ ๐๒๐๖ ต่อ ๒๓๐๒ (นางกาญจนภรณ์ฯ)

โทรสาร ๐ ๒๒๘๑ ๐๒๘๗

[www.krisdika.go.th](http://www.krisdika.go.th)

[www.lawreform.go.th](http://www.lawreform.go.th)

สำเนาถูกต้อง



(นายดิศทัต โหตระกิตย์)

นักวิเคราะห์นโยบายและแผนชำนาญการพิเศษ



ที่ นร ๑๑๑๔/๕๖๖๕

สำนักงานคณะกรรมการ  
พัฒนาการเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติ  
๙๖๒ ถนนกรุงเกษม กรุงเทพฯ ๑๐๑๐๐

๒๖ ธันวาคม ๒๕๕๗

เรื่อง ขออนุมัติการจัดทำและลงนามในบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือทางวิชาการด้านทรัพยากรน้ำและการชลประทานไทย-สาธารณรัฐประชาชนจีน

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

อ้างถึง หนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๕๐๖/ว(ล) ๒๕๕๒๓ ลงวันที่ ๑๕ ธันวาคม ๒๕๕๗

ตามหนังสือที่อ้างถึง สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ได้ส่งขออนุมัติการจัดทำและลงนามในบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือทางวิชาการด้านทรัพยากรน้ำและการชลประทานไทย-สาธารณรัฐประชาชนจีน มาให้สำนักงานคณะกรรมการพัฒนาการเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติ เพื่อเสนอความเห็นประกอบการพิจารณาของคณะรัฐมนตรี ความละเอียดแจ้งแล้ว นั้น

สำนักงานฯ ได้พิจารณาแล้วมีความเห็นดังนี้

๑. เห็นสมควรอนุมัติในการจัดทำและลงนามในบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือทางวิชาการด้านทรัพยากรน้ำและการชลประทานระหว่างกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ของราชอาณาจักรไทยและกระทรวงทรัพยากรน้ำแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน ตามร่างของกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ โดยก่อนที่จะมีการลงนามหากมีการแก้ไขร่างบันทึกความเข้าใจในประเด็นที่ไม่ใช่หลักการสำคัญ ขอให้กระทรวงเกษตรและสหกรณ์ดำเนินการได้โดยไม่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาอีก และรัฐมนตรีว่าการกระทรวงเกษตรและสหกรณ์หรือผู้แทนเป็นผู้ลงนามในบันทึกความเข้าใจ

๒. การจัดทำและลงนามในบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือทางวิชาการด้านทรัพยากรน้ำและการชลประทานระหว่างกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ของราชอาณาจักรไทยและกระทรวงทรัพยากรน้ำแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน จะเป็นประโยชน์ในการส่งเสริมความร่วมมือทางวิชาการในสาขาทรัพยากรน้ำและการชลประทานระหว่างสองประเทศ ในด้านการป้องกันและบริหารจัดการน้ำอย่างยั่งยืน การบริหารและการจัดการเขื่อน ผลกระทบกับการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศต่อทรัพยากรน้ำและมาตรการรับมือ การควบคุมภาวะอุทกภัยและการบรรเทาภัยพิบัติ การอนุรักษ์ดินและน้ำ การชลประทานและการระบายน้ำ และการประสานความร่วมมือในกิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับน้ำในระดับนานาชาติ บนพื้นฐานของความเสมอภาคและผลประโยชน์ร่วมกันระหว่างสองประเทศ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

ขอแสดงความนับถือ

(นายอาคม เติมพิทยาไพสิฐ)

เลขาธิการคณะกรรมการพัฒนาการเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติ